# EL CENTRAL HISPANIC NEWS

Michigan's #1, Oldest, Largest and Only Bilingual Hispanic News • Free! ¡Gratis! • Vol. 33, #50 • **October 13, 2022**

**Pages 2** – Van Gogh in America at the DIA

**Page 7** – SW Detroit Restaurant Week– Food Truck Rally

# Detroit vs Inaccesibilidad Legal

Cuento y fotografía de Josue Mata

Todos los días, la entrada del Centro de Inmigrantes y Refugiados del Suroeste de Detroit está llena de clientes, los idiomas extranjeros resuenan por todo el edificio mientras se completan los formularios de admisión. Los niños corriendo alrededor de sus padres, hacen preguntas y juegan a pelearse entre ellos. Los teclados suenan, la gente habla y las impresoras zumban. Los inmigrantes cuentan sus historias con la ayuda de los traductores, justificando por qué se les debe permitir vivir en los Estados Unidos.

En septiembre, el mexicano Daniel Solorzano (a quien se le dio un seudónimo para proteger su privacidad) se encontraba en esta oficina, en busca de asesoramiento legal por el que había estado esperando mucho tiempo. Aunque él hizo su cita en agosto,

*Continúa en la pág.6*

# Detroit vs Legal Inaccessibility

Story and Photography by Josue Mata

Out of the many factors that can make life difficult for immigrant communities, inaccessibility to quality, trustworthy legal services are among the greatest. One clinic in Southwest Detroit is working to change that.

Every day, clients crowd the Southwest Detroit Immigrant and Refugee Center lobby. Foreign languages resonate throughout the building as they wait, filling out intake forms. Children swarm around them, asking questions and play-fighting among themselves. Keyboards clack, people talk and printers whir. Immigrants tell their stories through translators, justifying why they should be allowed to live in the United States.

In September, Mexican immigrant Daniel Solorzano, who was given a pseudonym for this story to protect his privacy, found himself in this lobby, seeking long overdue legal advice.

*cont on pg.3*

# Gov. Whitmer Signs Michigan Achievement Scholarship Bill to Lower Cost of College

On Tuesday, October 11, 2022, Governor Gretchen Whitmer signed bipartisan legislation establishing the Michigan Achievement Scholarship, which will lower the cost of college by thousands of dollars a year for the vast majority of high school graduates.

"I am proud to sign a bipartisan bill to establish the Michigan Achievement Scholarship and lower the cost of college for the vast majority of Michiganders," said Governor Whitmer. "These scholarships will build on the success of the Michigan Reconnect program and save the vast majority of high school graduates thousands of dollars a year as they pursue higher education at community college, private college, or a public university."

This legislation builds on Governor Whitmer's promise in 2019 to pass Michigan Reconnect and Michigan Opportunity Scholarships to reach the state's Sixty by 30 goal of 60% of adults with a skill certificate or college degree by 2030. Under the program, Michiganders who demonstrate financial need will be eligible for annual financial aid from the state, up to $2,750 at a community college; $4,000 at a private college; and $5,500 at a public university.

Students will be eligible if their family demonstrates financial need when they complete the FAFSA. The Michigan Achievement Scholarship will cover 94% of students attending community colleges, 76% of students attending a public university and 79% of students attending a private college or university.

"Through programs like Michigan Reconnect, Tri-Share and more, we are putting families on a tuition-free path to higher paying careers while eliminating major barriers, like child care, that prevents them from being able to pursue their goals and make ends meet," said Director Corbin. "The MI Poverty Task Force has also worked to develop a comprehensive anti-poverty plan for Michigan that addresses the root causes of poverty and makes recommendations on ways to lift families into the middle class."

**Michigan Hispanic Collaborative**

Scholarship opportunities like this, and knowledge of the college access process are critical for students who will be the first in their family to attend college. The Michigan Hispanic Collaborative (MiHC) understands this and works to ensure students get to and through college and onto a professional career. In order to strengthen Michigan's economy and reduce poverty in the Hispanic community, MiHC programs promote bachelor's degree completion and career success. They provide support, resources, and opportunities to students over a 10-year period. Please visit their website at www.mihc.org for more information about their student and parent services.

# Reflection and Reconnection: Culture Creators Honor the Native Heritage

By Eric Guzmán

*Raul Eschevarria recites a work of his poetry. Photos by Alejandro Ugalde*

On a beautiful Sunday afternoon, citizens of the community, along with some invited guests, have gathered in the performance space of The Culture Creators in Southwest Detroit. Sitting around a fire pit drinking hot cider and coffee, they have all gathered for a special event; the celebration of Indigenous People's Day.

Aimed to replace Columbus Day, Indigenous People's Day is a holiday to commemorate the lost lives of the native people during the time of colonization by Christopher Columbus and other Europeans. The holiday was proclaimed in Michigan back on October 14, 2019 by Gov. Gretchen Whitmer. This year's national day for the holiday was celebrated on October 10.

Michael Reyes, Co-Director of Culture Creators, established the Culture Creators program back in 2013 with Co-Director, Elizabeth Stone. The program provides a space for young artists to work on music, photography, videography, and art.

Reyes believes the Indigenous People's event has a simple value of connecting with native culture that already exists in the community. "Part of the event is acknowledging [that] the land we're on is native land;

*cont on pg.3*

**2 Community**
Van Gogh in America at the DIA

**4 Especial Culturas Del Mundo**
Puerto Rico

**7 Food**
SW Detroit Restaurant Week– Food Truck Rally

**8 Entertainment**
Rihanna confirma que estará en el medio tiempo del Super Bowl LVII

**10 Sports**
Boxing Weekend October 15th !!!

**13 Opinion**
"¿Racismo en Los Ángeles?"

**13 Classifieds/ Jobs**

# Van Gogh in America at the DIA

In celebration of its status as the first public museum in the United States to purchase a painting by Vincent van Gogh—Self-Portrait, 1887, which was acquired in 1922—the Detroit Institute of Arts has organized the first exhibition dedicated to the introduction and early reception of the iconic artist's work in America, "Van Gogh in America". The exhibit opened on October 2nd and runs through January 22, 2023, at the DIA. The exhibit features 74 authentic Vincent van Gogh works, including the Self-Portrait, 1887 piece, and many other paintings and drawings from all over the world.

Tickets are $14-$29 for adults; discounted prices for residents in Wayne, Oakland, and Macomb counties.

DIA hours of operations; Monday - Closed, Tuesday to Thursday - 9 a.m. - 4 p.m., Friday - 9 a.m. - 9 p.m., Saturday and Sunday - 10 a.m. - 5 p.m.

For more information please visit; dia.org/events/exhibitions/van-gogh-america.

Photos provided by Dan Graschuck/ EL CENTRAL

Photos below are photos of the Van Gogh in America exhibit at the DIA

*Vincent van Gogh - The Bedroom, 1889, provided to the DIA by the Art Institute of Chicago*

*Vincent van Gogh - Starry Night (Starry Night over the Rhône), 1888, provided to the DIA by the Musée d'Orsay, Paris*

*Vincent van Gogh - Self-Portrait, 1887, bought and owned by the DIA in 1922. The DIA was the first public museum in the United States to purchase a painting by Vincent van Gogh*

*Vincent van Gogh - Family Ties section, DIA security watches on as art goers enjoy the exhibit*

*Vincent van Gogh - Undergrowth with Two Figures, 1890, provided to the DIA by the Cincinnati Art Museum*

*Vincent van Gogh - Two Peasants Digging, 1889, provided to the DIA by the Stedelijk Musuem, Amsterdam*

*Art goers enjoying the Van Gogh in America exhibit*

*Vincent van Gogh - Self-Portrait, 1887, provided to the DIA by the Wadsworth Atheneum Museum of Art, Hartford*

*DIA Director, President and CEO Salvador Salort-Pons, addresses the opening of the Van Gogh in America exhibit to media*

*(L) Vincent van Gogh - Lullaby: Madame Augustine Roulin Rocking a Cradle (La Berceuse), 1889, provided to the DIA by the Museum of Fine Arts, Boston*
*(R) Vincent van Gogh - Portrait of Postman Roulin, 1888*

# Detroit vs Legal Inaccessibility

*Con't from pg. 1*

In September, Mexican immigrant Daniel Solorzano, who was given a pseudonym for this story to protect his privacy, found himself in this lobby, seeking long overdue legal advice.

Although he made his appointment in August, the clinic, known as SWIRC, is so busy that appointments are backlogged by a month.

Daniel's story, like those of many Hispanic immigrants, began in childhood. His parents brought him to the U.S. illegally in 1995, at age 11. "Mom and Dad brought me," he says, "I didn't know why we (came), I just knew that we were going to be all together. The whole family."

His direct clash with the American legal system began in his junior year of high school when he sought to pursue his interests in the medical field. Without documentation and thousands of dollars, he was forced to abandon his dream and settle for work in construction.

Later on, he would marry a U.S. citizen. This would afford Daniel the ability to file for citizenship, but he was unaware of this, and would already be divorced by the time he realized. Before the rise of social media, most undocumented immigrants knew little of the way the legal system worked because they rarely consulted practicing lawyers. They lived in constant fear that anyone could report them to the government, and so consulting just anyone on how to file for legal status was often simply not a choice.

The lack of accessibility to legal resources for many immigrants produces a butterfly effect throughout their lives. "If I would've had all (the knowledge I do now), I would've probably already submitted everything that I needed for me to have a legal status," Daniel says, "even though I was already out of school, I could have gone back and done what I really wanted to do. I think it would have been a better life than just in construction."

Tragedy struck when Daniel's family was permanently separated. In 2010, his parents were deported from the U.S. and barred from reentry for 10 years. Lacking legal status, Daniel could not leave the U.S. to visit them.

In 2020, they began filing for reentry. The fruits of their labor would be discarded when they died from COVID-19 in 2021 before they could return.

A lack of legal status and trustworthy, accessible legal services is not unique to Daniel. Countless families dealing with a lack of legal status live in fear of being split up every day, and perhaps the most deeply impacted are children. "Students are more highly strung depending on their immigration status and the status of their parents," says Leslee Przygodski, an eighth-grade teacher at Clippert Academy in Southwest Detroit. "In my opinion, immigration is trauma-causing."

Przygodski says children often live in fear as a result of their parents' legal statuses, which makes it difficult to participate in school and form connections with other children that, oftentimes, cannot understand their struggles. "Students feel like they have something to hide or that they can't really be their true self with everybody because there's that fear of, you know, can somebody say something? Is this friend going to tell on me?" she explains.

As the economy suffers, prices for necessities rise, and immigrants find themselves having an even harder time finding legal services within their means. Recently, the U.S. has become increasingly unwelcoming to immigrants.

"We are here. We're trying to do our best. We're trying to have a life, but the way everything is, it is getting harder and harder for everybody," Daniel says.

Nevertheless, the future of the Southwest Detroit community remains hopeful. SWIRC is a preview of the bright future our community is working toward. According to founder Kevin Piecuch, SWIRC provides "legal service and advice to those who are most vulnerable and can least afford it, which we believe are immigrants, refugees and people from disadvantaged communities."

By running off mostly volunteer work, SWIRC has been able to provide Southwest Detroit with accessible, quality legal services for nearly a decade. These legal resources are often administered by volunteers, paralegals and lawyers that come from Southwest Detroit and understand the immigrant struggle.

"I've had some former students who have become very successful immigration lawyers," Pryzgodski says. "They're doing it from a place of, 'I want to help the community and I have a passion for this. I see these people who are underserved and I know I can help."

Countless immigrants and refugees continue to live with inaccessibility to legal services and constant fear of deportation, but the community is working to make life easier for everyone.

SWIRC sees 18 clients on a slow day, yet the community's legal needs are still not met. "We're barely scratching the surface. There's room for 10 SWIRCs in Detroit," Piecuch says.

Still, improvements in accessibility are being made. Ten years ago, SWIRC had not yet been founded, meaning legal services were even less accessible. In another 10 years, the United States could become far more legally accessible to immigrants if organizations like SWIRC continue to be launched.

"The worst possible outcome is to feel powerless in the face of injustice. If we truly want to make a better world, then take one step, take two. If we're all willing to commit even a little bit of time and effort to solving any one of our problems, I think we can solve all of our problems quickly," says Piecuch.

With a newfound vitality and determination to contribute to a brighter future, the immigrants and allies of Southwest Detroit have found the courage to hope for better things and rise from the ashes.

***Josue is a rising senior at Cass Technical High School who has possessed a great interest in reading and writing from an early age, and decided to explore these interests further by learning about and practicing journalism. Besides reading and writing, he enjoys listening to music and giving back to the Southwest Detroit community by volunteering at a legal clinic.***

***Detroit vs Legal Inaccessibility***

***First published by The Detroit Writing Room's Journalism Camp in partnership with Coaching Detroit Forward***

Diles que lo Viste en
*EL CENTRAL*

Tell them you saw it
in
*EL CENTRAL*

**Interested in receiving help from SWIRC?
Visit any of the following offices:**

99 Wayne St., Pontiac (open Tuesdays 12-5 p.m.)
2826 Bagley St., Detroit (open Wednesdays 12-6 p.m.)
15491 Maddelein St., Detroit (open Thursdays 12-5 p.m.)

**In-person appointments can be booked online at**
**detimmigrantcenter.com/legal-services/make-an-appointment**

# Honor the Native Heritage

*Con't from pg. 1*

It's just a way to connect and have moments of solidarity between the Black community, the Natives from here, Mexicans, Puerto Ricans and really a Culture Creator night, which is everyone," Reyes said.

Native American coordinators Zack LaRiviere, a descendant of the Ketegzunzibii and Ojibwe tribes, and Jaike Spotted Wolf, who comes from three different affiliate tribes from North Dakota (Mandan, Hidatsa and Sahnish) and serves as a water protector, started off with some opening words.

"We need [this] one day of celebration and acknowledgement to let people know that because we are 1% of the population that we are still here and we still do things that are modern" Spotted Wolf says. "[This event to me means] the feeling that we are important and that we are welcomed on our own land and that we are involving other Indigenous people that we can find here."

This event is exactly what Culture Creators is all about. "It's in our name [Culture Creators], in some ways you're creating new culture and new ideas and remixing them to see what comes out on the other end, "Reyes said. "But you need to have a foundation of knowledge and information about your own history."

The theme of the event was to look at how far Indigenous People have come, and to never forget about the work that it took to make this holiday become the focal point it has become in recent years, and also never forget that this is a continuous process. Southwest Detroit's community is full of various mixtures of Indigenous people and cultures. Take the time to always grow and learn from your past whether it's family members or your community.

Reyes even gives credit to today's younger generation for the impact they have so early in their lives. "[Young creatives] are constantly pushing the boundaries and pushing what it means to be Mexican, Puerto Rican, [and] Native. Whatever they're identity is, we give them a space to recreate it, build upon it, and push it".

***Eric Guzman was raised right outside of Detroit but has strong roots in the southwest area. Eric has a strong passion for sports, music, pop culture and local craft beer. He graduated from The University of Michigan-Dearborn in 2019 with a Bachelor of Arts degree in Journalism and strives to make an impact in the world of multimedia.***

*Jaike Spotted Wolf. Photo by Alejandro Ugalde*

*Michael Reyes Founder and Co-Director of Culture Creators. Photo by Alejandro Ugalde*

*From left, Reyes, Xavier Cuevas, Norman Reginald Bland and Andre Reed. Photo by Alejandro Ugalde*

# Special World's Cultures

## Puerto Rico

## Famous Phrases Of Eugenio Maria Hostos

"First of all, the teacher must be an educator of children's and youth's conscience; more than anything, school is a foundation of morality."

"No man is greater than he who overcomes himself by doing his duty."

"Sensitivity, like the will, are the creation of my reason."

"The school has to build in the spirit of the scholar, on foundations of truth and on bases of good, the column of all society, the individual."

"I want glory and for it I abandon my country today, my happiness tomorrow, life one day. I want you to say: On that island a man was born who loved the truth, who yearned for justice, who sought the fortune of men."

"If journalism is still a blind force, the fault lies with the journalist. There is no priesthood higher than that of the journalist; but, for the same reason, there is no priesthood that imposes more duties, and for the same reason, there is no priesthood more exposed to being performed worse. Hence mainly the immorality of journalism."

"Life and love, second life: these are the two sublime monuments of a mother."

"She fulfills all your duties and you will enjoy all your rights."

"Journalism is not essentially a private force, as they have actually made it. It is an expansive and comprehensive force, which must extend to everything and encompass everything in the sense of truth, good, freedom and justice."

"I have duties to perform and I am in no position to marry. However, that would not be impossible: one can marry as long as in doing so he is able to fulfill his duty: I, for example, would marry and leave my wife to run to do my duty.

"As heat revives the most outdated organisms, because it makes itself felt in the most secret conduits of life, feeling awakens love of truth in peoples not accustomed to thinking about it, because there is a moral electricity and feeling is the best conductor. of that electricity."

"Whoever suffers for truth and justice, that is my friend."

"Love is so subjective, it's selfish."

## Eugenio María de Hostos: Citizen of the Americas

He was born on January 11, 1839 in Mayagüez, Puerto Rico, he stood out as an intellectual, sociologist, writer, educator, philosopher and liberator, his parents being Eugenio De Hostos and Hilaria Bonilla. At the age of 12 he was sent by his parents to study in Spain. As an adult he participated in the independence of the West Indian colonies and even promoted the federation that established the republic in these places.

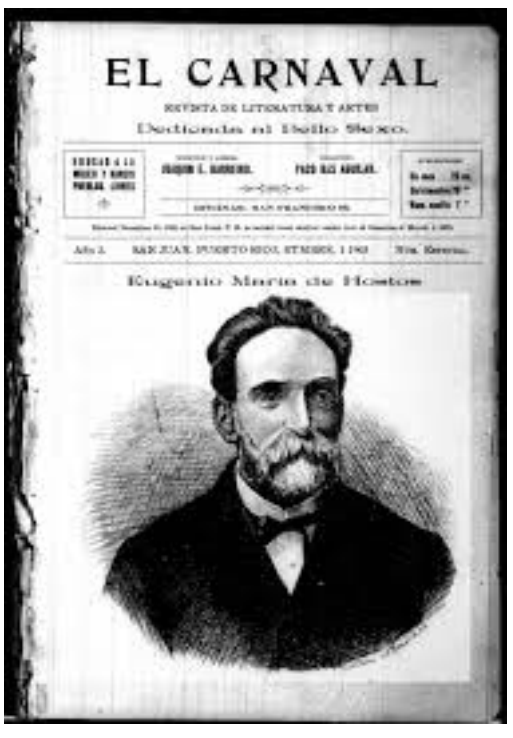
He is known as the Citizen of America because he lived and taught in various countries such as Argentina, Santo Domingo, the United States, Peru, Colombia, Venezuela, Brazil and Chile, he also wrote a speech at the first investiture of students of the Instituto de Señoritas Salome Ureña of Santo Domingo. His written work is made up of twenty books and various essays that have been published in magazines in countries such as Spain and several in America; He founded two magazines in Santo Domingo, Las Tres Antillas in 1875 and Los Antillanos in 1875, contributing great independence ideas, in such a way that Spain pressured them to be banned.

America is presented to him as a symbol of the future, where "three mother races, the autochthonous, the conquering and the African," are on the march to achieve "the fusion of the races into the same civilization"; He thus speaks to us of an Antillean federation, of a federation of Latin American peoples, as a preliminary step to "the union of all nations". For this reason, politically, he sees independence in the federation, and fights for the abolition of slavery as a preliminary step to the recovery of human dignity. (Gomez-Martinez)

Hostos's concern for ethics was reflected in the essay Moral social (1888), and his early legalistic vocation, in Lecciones de Derecho Constitucional (1887). He is also the author of three essays: Biography of Placido (1872), Letters, published about Cuba (1895) and Meditating (1909), a posthumous work that includes his famous Essay on Hamlet.

This educator and great thinker died on August 11, 1903.

Roberto Ayon Ballesteros

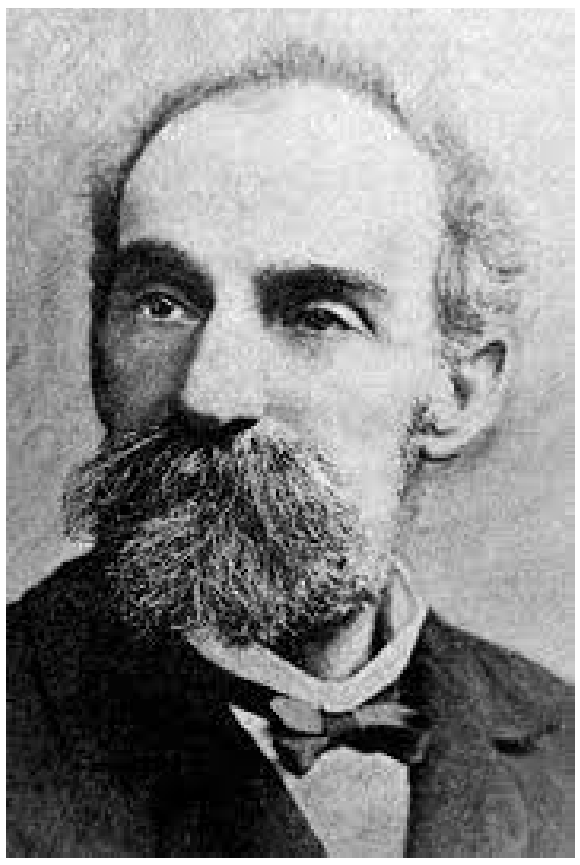



Diles que lo viste en EL CENTRAL
Tell them you saw it in EL CENTRAL

# ESPECIAL CULTURAS DEL MUNDO

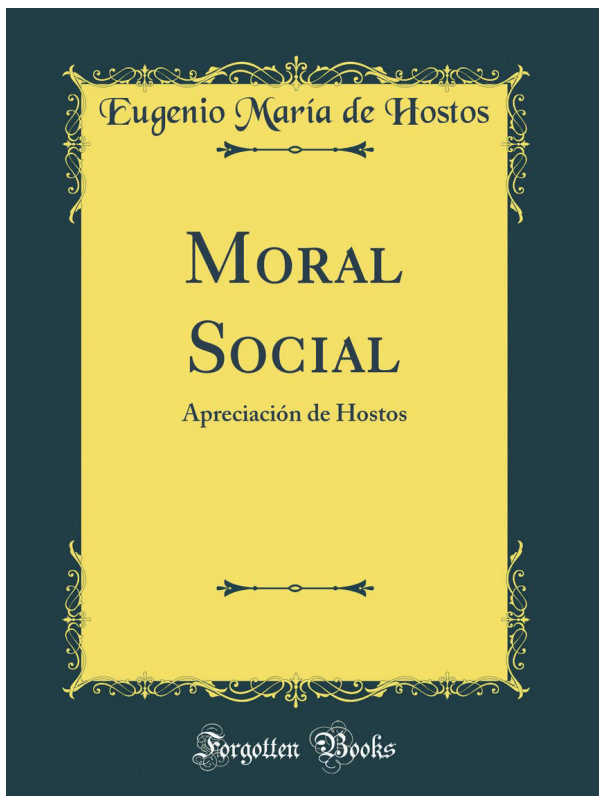
## Puerto Rico

## Eugenio María de Hostos: Ciudadano de América

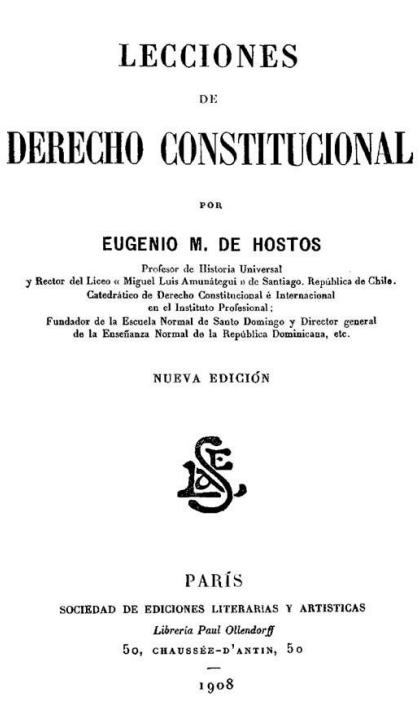


Nació el 11 de enero de 1839 en Mayagüez, Puerto Rico, se destacó como intelectual, sociólogo, escritor, educador, filósofo y libertador, siendo sus padres Eugenio De Hostos e Hilaria Bonilla. A los 12 años fue enviado por sus padres a estudiar a España. De adulto fue partícipe de la independencia de las colonias antillanas y hasta impulsó la federación que instaurase la república en estos lugares.

Se le conoce como el Ciudadano de América porque residió y ejerció su enseñanza en diversos países como Argentina, Santo Domingo, Estados Unidos, Perú, Colombia, Venezuela, Brasil y Chile, escribió también un discurso en la primera investidura de alumnas del Instituto de Señoritas Salomé Ureña de Santo Domingo. Su obra escrita está formada por una veintena de libros y diversos ensayos que se han publicado en revistas de países como España y varios de América; fundó dos revistas en Santo Domingo, Las Tres Antillas en 1875 y Los Antillanos en 1875, aportando grandes ideas independentistas, de tal forma que España presionó para que fuesen prohibidas.




América se le presenta como símbolo del futuro, donde "tres razas madres, la autóctona, la conquistadora y la africana," están en marcha de conseguir "la fusión de las razas en una misma civilización"; nos habla así de una federación antillana, de una federación de pueblos latinoamericanos, como paso previo a "la unión de todas las naciones". Por ello, políticamente, ve la independencia en la federación, y lucha por la abolición de la esclavitud como paso previo a la recuperación de la dignidad humana. (Gómez-Martínez)



LECCIONES

DE

DERECHO CONSTITUCIONAL

POR

EUGENIO M. DE HOSTOS

Profesor de Historia Universal
y Rector del Liceo « Miguel Luis Amunátegui » de Santiago. República de Chile.
Catedrático de Derecho Constitucional é Internacional
en el Instituto Profesional;
Fundador de la Escuela Normal de Santo Domingo y Director general
de la Enseñanza Normal de la República Dominicana, etc.

NUEVA EDICIÓN

PARÍS

SOCIEDAD DE EDICIONES LITERARIAS Y ARTISTICAS

*Librería Paul Ollendorff*

50, CHAUSSÉE-D'ANTIN, 50

1908

La preocupación de Hostos por la ética quedó plasmada en el ensayo Moral social (1888), y su temprana vocación legalista, en Lecciones de Derecho Constitucional (1887). También es autor de tres ensayos: Biografía de Plácido (1872), Cartas, publicadas acerca de Cuba (1895) y Meditando (1909), obra póstuma que recoge su célebre Ensayo sobre Hamlet.

Este educador y gran pensador murió el 11 de agosto del año 1903.

Roberto Ayón Ballesteros

Sigue cada semana en **EL CENTRAL** nuestro

**ESPECIAL CULTURAS DEL MUNDO,**

by Mariana Ayón RV

## Frases célebres de Eugenio María Hostos

"Antes que nada, el maestro debe ser educador de la conciencia infantil y juvenil; más que nada, la escuela es un fundamento de moral."

"Ningún hombre es más grande que el que se vence a sí mismo por cumplir con su deber."

"La sensibilidad, como la voluntad, son creación de mi razón."

"La escuela ha de edificar en el espíritu del escolar, sobre cimientos de verdad y sobre bases de bien, la columna de toda sociedad, el individuo."

"Quiero gloria y por ella abandono hoy mi patria, mañana mi felicidad, un día la vida. Quiero que digan: En esa isla nació un hombre que amó la verdad, que anhelaba la justicia, que buscaba la ventura de los hombres."

"Si el periodismo es todavía una fuerza ciega, la culpa es del periodista. No hay ningún sacerdocio más alto que el del periodista; pero, por lo mismo, no hay sacerdocio que imponga más deberes, y por lo mismo, no hay sacerdocio más expuesto a ser peor desempeñado. De ahí principalmente la inmoralidad del periodismo."

"La vida y el amor, segunda vida: he ahí los dos monumentos sublimes de una madre."

"Cumple con todos tus deberes y gozarás de todos tus derechos."

"El periodismo no es en esencia una fuerza privativa, como la han hecho en realidad. Es una fuerza expansiva y comprensiva, que debe extenderse a todo y abarcarlo todo en el sentido de la verdad, del bien, de la libertad y la justicia."

"Tengo deberes que cumplir y carezco de posición para contraer matrimonio. Sin embargo, eso no sería imposible: uno puede casarse siempre que al hacerlo sea capaz de cumplir con su deber: yo, por ejemplo, me casaría y dejaría a mi mujer por correr a cumplir con mi deber."

"Como el calor reanima los organismos más caducos, porque se hace sentir en los conductos mas secretos de la vida, el sentimiento despierta el amor de la verdad en los pueblos no habituados a pensarla, porque hay una electricidadmoral y el sentimiento es el mejor conductor de esa electricidad."

"Quienquiera que padece por la verdad y la justicia, ese es mi amigo."

"Es tan subjetivo el amor, que es egoísta."

# Detroit vs Inaccesibilidad Legal

*Con't from pg. 1*

la clínica conocida como SWIRC, está tan saturada que las citas están atrasadas un mes.

La historia de Daniel, como la de muchos inmigrantes hispanos, comenzó en la infancia. Sus padres lo trajeron ilegalmente a los EE. UU. en 1995, cuando tenía 11 años. "Mamá y papá me trajeron", dice, "no sabía por qué (vinimos), solo sabía que íbamos a estar todos juntos. Toda la familia."

Su choque directo con el sistema legal estadounidense comenzó en su primer año de secundaria cuando buscó perseguir sus intereses en el campo de la medicina. Sin documentación, ni miles de dólares, se vio obligado a abandonar su sueño y conformarse con trabajar en la construcción.

Más tarde, se casaría con una ciudadana estadounidense. Esto le daría a Daniel la posibilidad de solicitar la ciudadanía, pero él no lo sabía en ese momento y ya estaba divorciado cuando se dio cuenta. Antes del surgimiento de las redes sociales, la mayoría de los inmigrantes indocumentados sabían poco sobre la forma en que funcionaba el sistema legal porque rara vez consultaban a abogados en ejercicio. Vivían con el temor constante de que cualquiera pudiera denunciarlos al gobierno, por lo que hacer una consulta sobre cómo solicitar el estatus legal a menudo no era una opción.

La falta de accesibilidad a los recursos legales para muchos inmigrantes produce un efecto mariposa a lo largo de sus vidas. "Si hubiera tenido todo (el conocimiento que tengo ahora), probablemente ya hubiera presentado toda la documentación para tener un estatus legal", dice Daniel, "aunque ya estaba fuera de la escuela, podría haber regresado y hecho lo que realmente quería hacer. Creo que hubiera tenido una vida mejor que en la construcción".

La tragedia lo golpeó cuando la familia de Daniel fue separada permanentemente. En 2010, sus padres fueron deportados de los EE. UU. y se les prohibió el reingreso durante 10 años. Al carecer de estatus legal, Daniel no podía salir de Estados Unidos para visitarlos.

En 2020, comenzaron a solicitar el reingreso. Los frutos de su trabajo se descartarían cuando murieran de COVID-19 en 2021 antes de que pudieran regresar.

La falta de estatus legal y de servicios legales confiables y accesibles no es exclusivo de Daniel. Innumerables familias sin un estatus legal válido viven con el temor de ser separadas todos los días, y quizás los más afectados sean los niños. "Los estudiantes están más nerviosos por su estatus migratorio y el de sus padres", dice Leslee Przygodski, maestra de octavo grado en la Academia Clippert en el suroeste de Detroit. "En mi opinión, la inmigración causa trauma".

Przygodski dice que los niños usualmente viven con miedo como resultado de la situación legal de sus padres, lo que dificulta la participación en la escuela y establecer conexiones con otros niños que, a menudo, no pueden entender sus luchas. "Los estudiantes sienten que tienen algo que esconder o que no pueden realmente ser ellos mismos con todos porque existe el miedo de, ya sabes, ¿alguien puede decir algo? ¿Este amigo me va a delatar?" explica la profesora.

A medida que la economía sufre, los precios de los artículos de primera necesidad aumentan y los inmigrantes tienen aún más dificultades para encontrar servicios legales dentro de sus posibilidades. Recientemente, Estados Unidos se ha vuelto cada vez más hostil con los inmigrantes.

"Estamos aquí. Estamos tratando de hacer nuestro mejor esfuerzo. Estamos tratando de tener una vida, pero como están las cosas, cada vez es más difícil para todos", dice Daniel.

Sin embargo, el futuro de la comunidad del suroeste de Detroit sigue siendo esperanzador. SWIRC es una vista del brillante futuro por el que está trabajando nuestra comunidad. Según el fundador Kevin Piecuch, SWIRC brinda "servicio legal y asesoramiento a las personas más vulnerables y que no pueden costearlo como los inmigrantes, refugiados y personas de comunidades desfavorecidas".

Al llevar a cabo principalmente trabajo voluntario, SWIRC ha podido brindar al suroeste de Detroit servicios legales accesibles y de calidad durante casi una década. Estos recursos a menudo son ofrecidos por voluntarios, asistentes legales y abogados que vienen del suroeste de Detroit y entienden la lucha de los inmigrantes.

"He tenido algunos exalumnos que se han convertido en abogados de inmigración muy exitosos", dice Pryzgodski. "Lo hacen por la vocación de seguir su pasión ayudando a la comunidad, al ver la cantidad de personas que están desatendidas".

Innumerables inmigrantes y refugiados siguen viviendo con inaccesibilidad a los servicios legales y el temor constante de deportación, pero la comunidad está trabajando para hacer la vida más fácil para todos.

SWIRC atiende a 18 clientes en un día lento, pero aun así no se satisfacen las necesidades legales de la comunidad. "Apenas estamos arañando la superficie. Hay necesidad de tener unas 10 SWIRC en Detroit", dice Piecuch.

A pesar de eso actualmente hay más acceso. Hace diez años, SWIRC aún no se había fundado, lo que significaba que los servicios legales eran aún menos accesibles. Dentro de 10 años, Estados Unidos podría volverse mucho más accesible legalmente para los inmigrantes si se siguen lanzando organizaciones como SWIRC.

"Lo peor que puede pasar es sentirse impotente ante la injusticia. Si realmente queremos tener un mundo mejor debemos poner nuestro granito de arena. Si todos estamos dispuestos a comprometer aunque sea un poco de tiempo y esfuerzo para resolver cualquiera de nuestros problemas, creo que podemos resolverlos todos rápidamente", dice Piecuch.

Con nueva vitalidad y determinación para contribuir a un futuro mejor, los inmigrantes y aliados del suroeste de Detroit han encontrado el coraje para esperar cosas mejores y resurgir de las cenizas.

***Josué es estudiante de último año, de la escuela Secundaria Cass Technical y desde una edad temprana ha tenido un gran interés en la lectura y la escritura, decidiendo explorar estos intereses al aprender y practicar el periodismo. Además de las letras, le gusta la música y retribuirle a la comunidad del suroeste de Detroit como voluntario en una clínica legal.***

***Detroit vs inaccesibilidad legal***

***Publicado por primera vez por The Detroit Writing Room's Journalism Camp en asociación con Coaching Detroit Forward***

**¿Está interesado en recibir ayuda de SWIRC? Visite cualquiera de las siguientes oficinas:**

99 Wayne St., Pontiac (open Tuesdays 12-5 p.m.)
2826 Bagley St., Detroit (open Wednesdays 12-6 p.m.)
15491 Maddelein St., Detroit (open Thursdays 12-5 p.m.)

**Las citas en persona se pueden reservar en línea en detimmigrantcenter.com/legal-services/make-an-appointment**

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS

**Michigan's #1 oldest, largest and only bi-lingual Hispanic news. Minority (Hispanic) and woman owned • Multi-year winner of Jose Marti National Award for excellence in Editorial and Design. Published in Metro Detroit since 1988.**

EL CENTRAL informs and celebrates Metro Detroit's Hispanic and Latino community and Southwest Detroit in particular and supports the professional development of local reporters and photographers who seek to enter the journalism profession.

Eva Garza Dewaelsche - *Publisher/Owner*
Robert Dewaelsche - *Managing Editor*
Dolores Sánchez - *Founder Publisher Emeritus*
*Advertising and Sales*
Fernando Ramos-Melendez - *Assistant Editor; Graphic Designer*
Raoul Lowery Contreras - *Op Ed*
David Levine - *Sports Writer*
Dan Graschuck - *Sports Editor/ Journalist/ Photographer*
Ozzie Rivera - *Contributing Writer*
Dr. José Cuello - *Contributing Writer*

EL CENTRAL is a weekly publication. The deadline for articles and ads is noon, Monday prior to publication. The opinions and views expressed are not necessarily those of the Publisher or Managing Editor. This publication and each part herein is the property of the Publisher and may not be reproduced in any form without the written permission of the Publisher. All rights reserved.

HISPANIC OWNED MEDIA CERTIFIED BY HACR

**4200 W. Vernor • Detroit, MI 48209 • (313) 841-0100**
**info@elcentralmedia.com • ads@elcentralmedia.com**
**www.elcentralmedia.com**

# Meet Shane Hernandez, Republican Candidate For Lt. Governor

*By: Steve Walker*

In late August, Tudor Dixon, the Republican nominee for Michigan governor, asked Shane Hernandez to be her running mate for Lieutenant Governor. After leaving state government, Shane started and was operating three businesses, which were construction related, when he got the call from Tudor Dixon. By naming him as her running mate, she made Shane Hernandez the first Latino to ever run on a major party ticket for one of the big elected offices in Michigan.

In a wide-ranging interview in Southwest Detroit, Shane said that his ethnicity might have been a factor in Ms. Dixon's choice (the incumbent Democratic Lieutenant Governor is Garlin Gilchrist, a Black man) but other factors also played a big role.

"Tudor Dixon is from Western Michigan and I think that she was looking for someone from Eastern Michigan to balance her ticket." Also, Tudor Dixon has never held elected office, and "she may have been looking for someone with legislative experience, he said.

Shane Hernandez served two terms in the State House and chaired the influential Appropriations Committee, making him part of the Republican leadership.

Shane Hernandez was born and raised in Crosswell in Michigan's Thumb region. He now lives with his wife and two daughters in Port Huron where the daughters attend a private, Christian school. Shane graduated from Crosswell-Lexington public High School and holds Architecture Degrees from Lawrence Tech University.

Shane's father worked in the local pickle factory and became union president of a local that would now be part of the United Food and Commercial Workers' Union.

As Chair of the House Appropriations Committee, Shane feels his biggest accomplishments are stopping "bad" legislation such as big tax hikes. He did sponsor a bill to provide grants to Recovery Community organizations around the state that provide peer-to-peer opioid counseling.

While in the State Legislature, Shane never joined the bi-partisan Latino Legislative Caucus. If elected as Lt. Governor, in addition to promoting Tudor Dixon's program, Shane said that he would focus on infrastructure where he feels he has better ideas to rebuild Michigan through cost cutting measures.

Shane is very active in a number of Christian charities, such as SONS (Save Our Neighborhoods) which works with inner-city youth.

Shane is a fourth generation American and a second generation Michigander. His family came north to work in the fields in the Thumb. Originally, his family comes from Del Rio, Mexico. Shane says he comes to Southwest Detroit on a regular basis.

*Shane Hernandez Lt Gov*

In 2020, he came very close to being elected to Congress, losing out to Lisa McClain in the Republican primary in the old 10th District.

***Steve Walker has been active in politics since 1962. He is a retired Political Science professor from Wayne County Community College, a member of the state Democratic Hispanic Latino Caucus and a long-time treasurer of the Wayne County Spanish Speaking Democrats.***

# SW Detroit Restaurant Week– Food Truck Rally

By Mayté Penman

Good things take time to percolate; a good meat takes time to marinate. This was no different for the inaugural Food Truck Rally during the SW Detroit Restaurant Week last Monday which was months in the making.

A few years ago, members of the community shared their desire to make the burgeoning food truck scene more inclusive. And we can now say: We finally did it. It was a successful night with organizers estimating 1500-1600 people in attendance.

The event took place at Batch Brewing Company on Monday, Oct. 3rd from 4 p.m. - 10 p.m. Detroiters purchased boozy drinks from the hosting location and non-alcoholic drinks like café de olla and café con canela by Cafecito Alvarez.

There was a constant stream of folks coming in and out. The atmosphere and the music were alive and exciting. Our beautiful Leslie Vargas handpicked the music; DJ Coco played the music for the night.

This was a unique opportunity to reconnect with friends and acquaintances we used to engage with pre-covid and to meet new ones around food, music, and drinks. And for some, it was a moment to be proud and appreciate a vibrant Hispanic/ Latinx Heritage Month.

The Food Truck Rally featured eight trucks and a coffee pop up and each truck had their own flavor and specialty. If you missed it, now you have the chance to visit them one by one in their own location.

Cafecito Alvarez, El Parián, Los Dos Amigos, Papelón, Tacos del Barrio, Tacos El Caballo, Taqueria El Rey, Coronados Tacos, Batch Brewing Co.

By reading the comments below, we can see the impact in the community.

Shaun Nethercott, a SW Detroit resident: "The energy of the Food Truck Rally was amazing. People felt free to join each other's table. Between and at tables, comparisons and analysis of the varied food...in between bites and actual sighs of pleasure. So nice to feel community in that moment!"

Kimberly Watts, a Woodbridge resident "Tacos, churros, and beers – oh, my! Thanks Batch for hosting the SW Detroit Restaurant Week Food Truck Rally. There were soooo many great choices and friendly business owners serving up tasty treats with a festive vibe! This was a great way to support several of them."

Alejandro Ugalde, a Lincoln Park resident: "The food truck rally is something I would like to see more often. It had an inherent festive vibe; everybody shared tables, conversations, and laughs. And that, I believe, is the base of a great community."

Amanda Saad, a Dearborn resident: "The SW Detroit Restaurant week good truck rally was a great display of community, culture and connectivity. I attended with my daughter and was immediately greeted by a food truck owner who saw me in hijab and informed me he had halal meat. There was a DJ and balloon artist for the kids. We had incredible food and conversation with friends old and new. I look forward to more events like this in the future."

And Nancy Lopez, one of the owners of a taco truck: "We had a good turnout and it was a beautiful form of how our community can come together to represent southwest Detroit!! And it was a great way to promote our business and that we had a pleasure to satisfy many customers with our tacos!!"

The Wayne Health Mobile Unit was also present and provided flu and booster shots and checked blood pressure for whoever requested. This was sponsored by the National Kidney Foundation of Michigan's REACH Program.

SW Detroit Restaurant Week is an annual event organized by community leaders; Juan Carlos Dueweke-Perez of Featherstone, Leslie Vargas of La Jalisciense (a participating restaurant), Jorge Casarez (husband of Monica Echeverri Casarez, original co-founder of the event), Mayté Penman from TechTown Detroit, Shaffwan Ahmed, Chef Ederique Goudia co-founder of Taste the Diaspora, Chef Amanda Saab two-time contestant of Master Chef (Season 6 and 12) and creator of Dinner With Your Muslim Neighbor, and Fatou-Seydi Sarr, founder of African Bureau of Immigration and Social Affairs (ABISA).

Photos by Alejandro Ugalde

# Rihanna confirma que estará en el medio tiempo del Super Bowl LVII

Rihanna será la estrella del espectáculo del medio tiempo del próximo Super Bowl de la NFL, que se celebrará el 12 de febrero de 2023 en Glendale en Arizona, Estados Unidos.

La cantante publicó este domingo en su cuenta de Instagram, donde tiene 135 millones de seguidores, una imagen sin texto en la que aparecía su mano sujetando un balón de la NFL.

Posteriormente, la liga confirmó con un comunicado que Rihanna será la figura del intermedio del Super Bowl.

"Rihanna es un talento generacional, una mujer de comienzos humildes que ha sobrepasado las expectativas a cada paso. Una persona nacida en la pequeña isla de Barbados que se convirtió en una de las artistas más prominentes de siempre", afirmó el rapero Jay-Z, que produce para la NFL el espectáculo del Super Bowl a través de su compañía Roc Nation.

La actuación del medio tiempo del Super Bowl es un auténtico acontecimiento mundial que atrae tanta atención como el partido en sí.

Rihanna tomará así el relevo de Dr. Dre, Snoop Dogg, Eminem, Mary J. Blige y Kendrick Lamar, que fueron los elegidos para el Super Bowl de 2022 en el que Los Angeles Rams se proclamaron campeones en su casa (el SoFi Stadium de Los Ángeles) al derrotar a los Cincinnati Bengals.

The Weeknd (2021), Jennifer López y Shakira (2020), Maroon 5 (2019), Justin Timberlake (2018), Lady Gaga (2017), Coldplay (2016), Katy Perry (2015), Bruno Mars (2014) y Beyoncé (2013) completan la lista reciente de actuaciones del Super Bowl.

Además, el de 2023 será el primer show del Super Bowl patrocinado por Apple Music, que ha sustituido a Pepsi como espónsor de este espectáculo.

Considerada como una de las estrellas del pop más importantes del siglo 21, este Super Bowl apunta a un posible regreso a primera línea en la música de Rihanna, que no saca disco desde "ANTI" (2016) y que, en los últimos años, ha cosechado un gran éxito con su marca de moda y cosmética Fenty.

Con información de EFE

# Así fue el emotivo reencuentro de Michael J. Fox y Christopher Lloyd, protagonistas de Volver al Futuro

La primera entrega de esta saga llegó a los cines hace 37 años.

El actor Michael J. Fox reapareció públicamente durante la Comic-Con que se realiza en la ciudad de Nueva York; Fox se reunió con el también actor Christopher Lloyd, con quien estelarizó la popular trilogía de Volver al futuro.

En el marco de la Comic Con que se celebró el pasado fin de semana en Nueva York, los protagonistas de la trilogía Volver al Futuro, Michael J. Fox y Christopher Lloyd, protagonizaron un reencuentro cargado de emotividad a 37 años de la primera entrega de una de las sagas de ciencia ficción más queridas de la historia del cine.

La organización de la Comic Con preparó un panel especial que arrancó con el anuncio de la presencia de Fox, que recibió un estruendoso aplauso mientras subía al escenario. El actor, que padece Parkinson desde hace 30 años, ha limitado sus apariciones en público desde hace ya un par de años, pero no quiso perderse la fiesta.

Mientras el intérprete de Marty McFly se encaminaba hacia su asiento se anunció el nombre de Christopher Lloyd, su inseparable Doc, quien apareció en escena para elevar aún más la emoción de los fans allí congregados. Un emotivo abrazo entre los dos actores consumó la reunión para, después, dar paso a un clásico panel de preguntas y respuestas donde los actores rememoraron algunos de los mejores momentos de la trilogía.

Uno de los temas que se abordó fue en cómo Michael J. Fox llegó a la franquicia. En un primer momento, el papel del joven McFly había recaído en el actor Eric Stoltz. Sin embargo, Lloyd explicó cómo se enteró del cambio, con la producción ya en marcha:

"El anuncio, a la una de la mañana después de haber estado grabando durante seis semanas, fue que el actor que interpretaba a Marty ya no interpretaría a Marty, y que al día siguiente comenzaríamos a grabar con Michael. ¡Sentí que apenas había superado las (primeras) seis semanas y ahora iba a tener que hacerlo de nuevo!".

Fox, por su parte, también comentó cómo tuvo que adaptarse a un rodaje ya iniciado aunque, destacó, que no le resultó demasiado complejo.

"Todo lo que tenía que hacer era reaccionar (al trabajo de Lloyd). Sencillamente asimilarlo y dejar que me inundase. Pensé que era brillante. Eso fue todo: estar con Chris y dejar que fuese Chris, disfrutarlo… Fue emocionante. Cada vez que tenía que trabajar con él, sabía que iba a ser un buen día".

… expuso emocionado el actor.

Durante el acto, los intérpretes también tuvieron tiempo de deshacerse en elogios el uno con el otro, charlar sobre cine y reflexionar sobre la resurrección de la saga con el musical Volver al futuro. De hecho, el montaje llegará a Nueva York en 2023 con una esperada producción de Broadway. Un proyecto al que ambos actores dieron su bendición.

# ENTRETENIMIENTO

## Tom Cruise aspira a ser el primer actor que rueda en el espacio

El estadounidense Tom Cruise planea viajar a la Estación Espacial Internacional para convertirse en el primer actor que rueda escenas de una película fuera de la Tierra, confirmó la presidenta de la productora Universal, Donna Langely.

"Estamos desarrollando un gran proyecto con Tom en el que se contempla que haga justo eso, ir en un cohete hasta la estación espacial y rodar allí. Esperamos que se convierta en el primer civil en hacer un paseo espacial fuera de la estación", afirmó Langely en una entrevista con la cadena británica BBC.

Fue el mismo actor quien tuvo la idea y está trabajando en ella junto al director Doug Liman, ya coincidió en películas como "Edge of Tomorrow" (2014) y "American Made" (2017), degún la ejecutiva.

"Durante la pandemia (Cruise) pidió hacer una llamada de Zoom con nosotros. Entró en la llamada y dijo: chicos, tengo este gran proyecto", describió Langely.

"La mayor parte de la historia transcurre en la Tierra, pero en determinado momento el personaje necesita salir al espacio para arreglar las cosas", detalló.

La directiva subrayó los retos que afronta la industria del cine para continuar atrayendo al público a las salas y aseguró que los "grandes efectos visuales" no serán suficientes.

El "listón está cada vez más alto" para que los espectadores decidan ir a ver una cinta al cine, en lugar de hacerlo en sus hogares, destacó.

## Iñárritu recibe el premio Akira Kurosawa del Festival de Tokio por su carrera

El realizador Alejandro González Iñárritu fue galardonado este viernes con el premio Akira Kurosawa del Festival Internacional de Cine de Tokio (TIFF), en reconocimiento a sus "extraordinarias contribuciones al cine mundial" y del que se espera que "defina el futuro de la industria cinematográfica".

El mexicano fue seleccionado junto al director nipón Koji Fukada ("Harmonium", 2016) para recibir el premio Akira Kurosawa, que el TIFF revive después de 14 años y que en el pasado fue galardonado a cineastas como Steven Spielberg o Yoji Yamada.

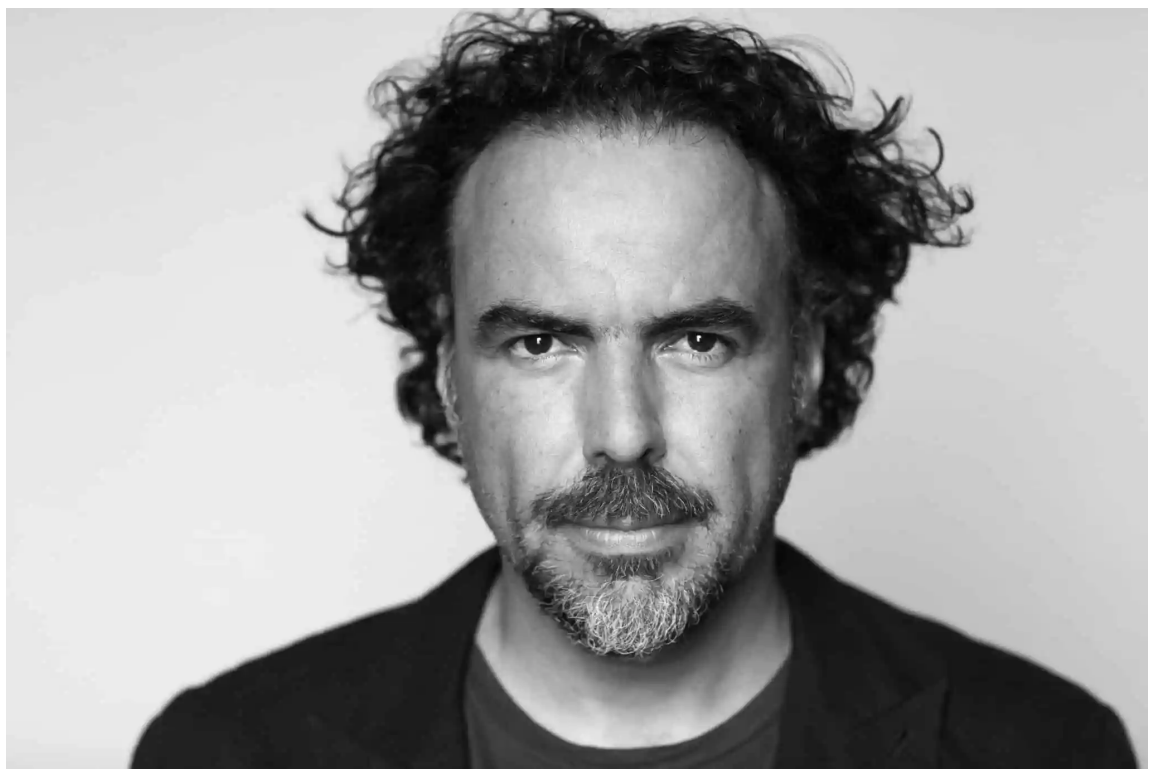
El comité de selección del festival decidió otorgar el premio a Iñárritu en reconocimiento a su debut en el cine, "Amores Perros" (2000), "que atrajo la atención mundial al cine mexicano y ha seguido desafiándose vigorosamente a sí mismo para probar algo nuevo con cada película", según señaló hoy el TIFF en un comunicado.

Fuera de la competición oficial del festival, que celebra su edición número 35 en la capital japonesa del 24 de octubre al 2 de noviembre, se proyectará "Bardo, Falsa Crónica de unas Cuantas Verdades" (2022), el ultimo filme de Iñárritu.

Ganador de cuatro Óscar, el realizador de aclamadas películas como "Amores perros" (2000), "Birdman" (2014) o "El renacido" (2015), muestra en "Bardo" su lado más personal hasta ahora, en un filme que supone una reconstrucción emocional de la vida del realizador revivida desde un alter ego, Silverio Gama.

Con respecto a Fukada, el comité del premio destacó su labor como "uno de los directores japoneses más reconocidos en el panorama internacional", después de que su película "Harmonium" se estrenara en la 69 edición del Festival de Cannes, en la sección "Un certain regard", donde ganó el premio del jurado.

El nipón también ha destinado sus esfuerzos recientemente a evitar el cierre de cines de arte y ensayo en Japón, muchos de ellos en crisis desde la llegada de la pandemia de la covid-19 y el TIFF considera que "le espera un futuro prometedor".



En la sección oficial del TIFF participarán las películas españolas "Mantícora" y "As Bestas", de los madrileños Carlos Vermut y Rodrigo Sorogoyen respectivamente, así como la chilena "1976", que supone el debut en dirección de la hasta ahora intérprete Manuela Martinelli.

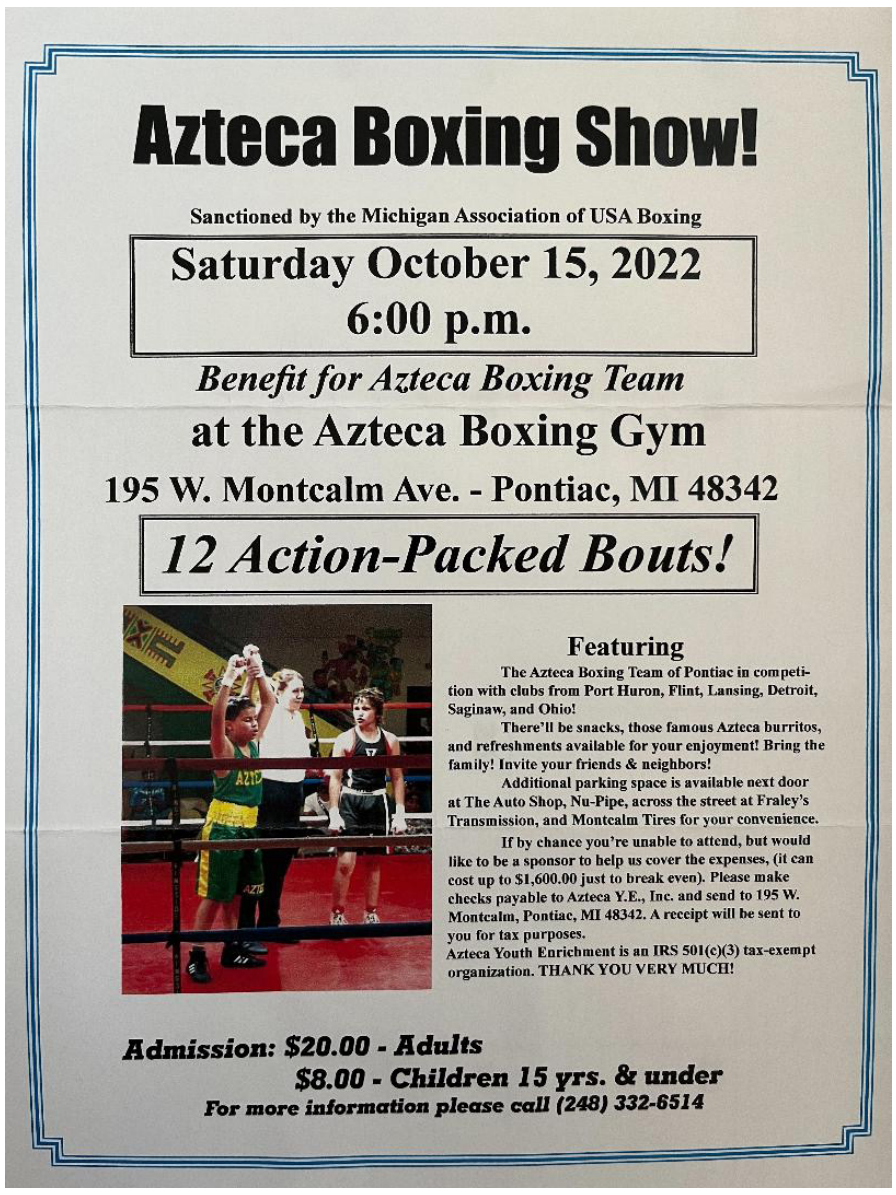
La ceremonia de entrega del premio Akira Kurosawa se llevará a cabo el sábado 29 de octubre en el Hotel Imperial de Tokio, aunque por el momento, la organización no ha querido revelar qué actores o directores se desplazarán hasta la capital nipona para dar apoyo a sus filmes o recibir galardones.

# Boxing Weekend October 15th !!!

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS
SPORTS
313 841 0100 elcentral1@aol.com

Sports Editor: Dan Graschuck/ EL CENTRAL

This Saturday, October 15th, the most anticipated female fight of all-time will take place, in London, England. After being postponed, by the passing of Her Majesty Queen Elizabeth II, Claressa "GWOAT" Shields and Savannah "The Silent Assassin" Marshall bout, will take place at the O2 Arena in London. The main card starts at 2:00 pm ET (7:00 pm BST), with the main event, Shields vs. Marshall to start at 5:30 pm ET (10:30 pm BST) The bout will be streamed on ESPN+ (in the USA). In local boxing news, Azteca Boxing Gym, will host a Boxing Show at the Azteca Boxing Gym, this Saturday, at 6:00 pm. Flyers for both boxing events below.



## Azteca Boxing Show!

**Sanctioned by the Michigan Association of USA Boxing**

**Saturday October 15, 2022**
**6:00 p.m.**

***Benefit for Azteca Boxing Team***

**at the Azteca Boxing Gym**

**195 W. Montcalm Ave. - Pontiac, MI 48342**

***12 Action-Packed Bouts!***



**Featuring**

The Azteca Boxing Team of Pontiac in competition with clubs from Port Huron, Flint, Lansing, Detroit, Saginaw, and Ohio!

There'll be snacks, those famous Azteca burritos, and refreshments available for your enjoyment! Bring the family! Invite your friends & neighbors!

Additional parking space is available next door at The Auto Shop, Nu-Pipe, across the street at Fraley's Transmission, and Montcalm Tires for your convenience.

If by chance you're unable to attend, but would like to be a sponsor to help us cover the expenses, (it can cost up to $1,600.00 just to break even). Please make checks payable to Azteca Y.E., Inc. and send to 195 W. Montcalm, Pontiac, MI 48342. A receipt will be sent to you for tax purposes.

Azteca Youth Enrichment is an IRS 501(c)(3) tax-exempt organization. THANK YOU VERY MUCH!

***Admission: $20.00 - Adults***
***$8.00 - Children 15 yrs. & under***
***For more information please call (248) 332-6514***

*Claressa "GWOAT" Shields with her many championship belts, before a media workout at the Downtown Boxing Gym in August 2022, before the postponement of the bout between Shields vs. Marshall (that was supposed to take place in September, before the passing of Her Majesty Queen Elizabeth II. Photo by Dan Graschuck/ EL CENTRAL*

*Claressa "GWOAT" Shields with her promoter Dmitry Salita of Salita promotions, during media workout at the Downtown Boxing Gym in August 2022, before the postponement of the bout between Shields vs. Marshall (that was supposed to take place in September, before the passing of Her Majesty Queen Elizabeth II. Photo by Dan Graschuck/ EL CENTRAL*

# Home Playoff Game In Reach

EL CENTRAL Pateando la No. 5
HISPANIC NEWS
SPORTS
313 841 0100 elcentral1@aol.com

David Levine
EL CENTRAL

Detroit City will know before they kick off their final regular season game whether or not they still have a chance to host a playoff game. Staying in contention will be out of their hands during the week. The Birmingham Legion, who are just one point ahead of Le Rouge in the Eastern Conference table will wrap up their regular season on Wednesday evening at home against the Indy Eleven. If the Legion win that game, they will host either Detroit City or the Pittsburgh Riverhounds, who are level with Detroit City on 54 points. Once Birmingham's result is known, it will be up to DCFC, Pittsburgh, and Miami FC to settle into their final positions for the first round of the playoffs.

DCFC's game against Miami on Saturday will go a long way toward deciding the first round pairings. The club is expecting a full house at Keyworth Stadium for the regular season finale. The Northern Guard and the rest of the fans will be hoping Indy prevents Birmingham from clinching a home game, giving their heroes an extra incentive to win on Saturday afternoon. The 4:00 pm kickoff means that City's game will be done before Pittsburgh takes the field later against the Oakland Roots.

Coach Trevor James will have to hope that captain Steven Carroll and attacking maestro Antoine Hoppenot return from the injuries that saw them limp out of he disappointing loss to Louisville City last week. Carroll left during the first half with an apparent hamstring injury. It wasn't clear what forced Hoppenot out of action three minutes into the second half, but the enforced changes had a clear effect on the game. Louisville scored twice in about three minutes to turn a 0-1 deficit into yet another very narrow win over City. Le Rouge had chances to extend their slender lead, but didn't. It was yet another occasion when the club has dropped points from a winning position.

2022 has been exceptional year for Detroit City. The step up to the Championship from NISA looked to be a big jump, but the team added some top players from NISA and some Championship experience to construct a squad that has been hard to beat all season. The next step is to turn a few of the ties into wins by finding a bit more offensive punch and some additional steel in midfield. The club is raising ticket prices slightly, hoping that a bit more revenue will allow Trevor James to add some depth to the roster. Those roster decisions are for another time. Right now, all the focus is on Miami this Saturday and then the first playoff game, wherever it is.

A MOMENT TO REFLECT

While we have been focused on Detroit City FC's rise up the soccer pyramid, such as it is in the United States, the biggest story in the sport over the last two weeks has been the release of the Sally Yates report documenting the abuse of women in the National Women's Soccer League (NWSL). Yates, a former Deputy US Attorney General during the Obama administration led a nearly year long review that interviewed 200 people, including players, coaches, and administrators. Much of the focus was on clubs in Portland, Chicago, and Washington DC. There were other reports from the Western New York Flash which moved and is now the North Carolina Courage. The Orland Pride, not part of the Yates investigation, sacked their coach and GM this week after an investigation into the treatment of players.

This has been a long time coming. The original allegations of misconduct that eventually led to the Yates report came in 2015. Even current US Soccer chief Cindy Parlow Cone, a former international and coach in the NWSL, reported being harassed during her time in Portland. This report and the forthcoming report by the independent investigation conducted at the request of the NWSL and NWSL Players' Association will provide a template to protect the women playing and coaching in the professional and club ranks throughout the country. It is much needed and overdue.

# Mbappé supera a Messi y a Ronaldo en la lista de los futbolistas mejor pagados

El delantero del París Saint Germain Kylian Mbappé se ha erigido como el futbolista mejor pagado del mundo, según la revista Forbes; es la primera vez que un jugador que no sea Lionel Messi o Cristiano Ronaldo encabeza la lista en ocho años.

Se estima que Mbappe, de 23 años, ganará 128 millones de dólares durante la temporada 2022-23 antes del pago de honorarios a agentes, un récord para la clasificación anual de Forbes, con su compañero del PSG, Lionel Messi en segundo lugar, con 120 millones; y Cristiano Ronaldo (100 millones) del Manchester United en el tercer lugar.

Neymar, del PSG (87 millones de dólares); y el delantero del Liverpool, Mohamed Salah (53 millones de dólares); completan los cinco primeros puestos.

Erling Haaland, que ha tenido un comienzo fulgurante en su carrera en el Manchester City tras fichar por el club procedente del Borussia Dortmund en la última temporada, se estrena en el top 10, con ingresos de 39 millones de dólares.

El ascenso del francés Mbappe y del noruego Haaland, los únicos jugadores menores de 30 años en la lista, apuntan a un cambio en el fútbol mundial, según el informe de Forbes, cuando Messi y Ronaldo se acercan al final de sus gloriosas carreras.

En total, se espera que los 10 futbolistas mejor pagados cobren ganancias récord por valor de 652 millones de dólares esta temporada, un 11% más que los 585 millones del año pasado.

# Cristiano Ronaldo marca su gol número 700 en clubes

Cristiano Ronaldo anotó su gol número 700 en clubes este domingo 9 de octubre de 2022 contra el Everton, después de haber arrancado desde el banquillo del Manchester United.

El cinco veces ganador del Balón de Oro ha quedado relegado a un segundo plano desde la llegada de Erik Ten Hag al banquillo de los Red Devils, pero entró a la media hora de encuentro para sustituir al lesionado Anthony Martial.

Tan solo 14 minutos le llevó al portugués anotar su primer gol en la presente Premier League, al aprovechar un gran pase al hueco de Casemiro y superar a Jordan Pickford, un tanto que sirvió además para adelantar a los suyos 2-1 antes del descanso.

La diana es además la número 144 que el jugador de 37 años marca con la camiseta del United, club en el que está viviendo su segunda etapa.

El máximo anotador de la historia del Real Madrid anotó 450 goles para el conjunto blanco, 101 para la Juventus y 5 para el Sporting de Lisboa.

El capitán de Portugal también ostenta el récord a nivel internacional gracias a los 117 tantos con la selección lusa.

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS
313 841 0100 ads@elcentralmedia.com

# Service Directory / Directorio de Servicios

## Boxing Gym

Dinamita BOXING CLUB

Boxing in the City
"Southwest Detroit"
No Boundries, No Excuses.
Just results. Fight to Win.
Train Hard. Lets Work.
**Dinamita Boxing**

**Call Pilo at 313-633-4540**

## Churches (Directory)

**Holy Redeemer**
**313-842-3450**
1721 Junction,
Detroit, MI 48209
Misa:
Lunes Viernes: 6:00pm
Domingo: 10:00am, 12:00pm, 6:00pm

**First Latin American Baptist Church**
**313-461-3669**
2004 Scotten St.
Detroit, MI

**Most Holy Trinity**
**313-965-4450**
1050 Porter St.
Detroit, MI 48226
Misa: Dom 9am

**St. Gabriel's**
**313-841-0753**
8118 W. Vernor Hwy
Detroit, MI 48209
Misa: Dom 9:30am, 12:00pm, 7:00pm
Lunes: 6:00pm
Martes: 6:00pm
Miércoles: 9:00am

**St. Francis D'Assisi - St. Hedwigs Parish**
**313-894-5409**
3245 Junction
Detroit, Mi 48209
Domingo: 12:00pm
Miércoles: 7:00pm
Jueves: 7:00pm

**Ste. Annes Parish**
**313-496-1701**
1000 St. Anne St.
Detroit, MI 48216
Misa: Dom 10am

*Great rates!*
*Call (313)841-0100 for more details*

**Place your Ad Today!**
**313.841.0100**
**elcentralads@aol.com**

## Graphic Design

We offer low cost services for all of your graphic design needs.
**Services included:**
* 3D Animation/ Models
* Business cards
**Starting as low as $50**
Contact us at:
**environmentaldesign graphics@gmail.com**

## Hardware/Lumber

**SONNENBERG**
*HARDWARE & LUMBER
*DRYWALL *ELECTRIC
* PLUMBING
*WINDOW & SCREEN REPAIR
*FURNACE & FURNACE PARTS
2302 JUNCTION - DETROIT
(313) 554-4367
*Hablamos Español*

## Organization/ Youth

AZTECA YOUTH ENRICHMENT, INC.
"AN ALL VOLUNTEER ORGANIZATION"
A Michigan Non-profit Corporation
& IRS 501 (c)(3) Tax-Exempt Organization
Azteca Boxing Team
195 W. Montcalm - Pontiac, MI 48342
Phone/Fax: (248) 332-6514
Robert K. Paramo, Director

## Photography/ Fotografía

We offer low cost services for all of your Photography needs.
**Services included:**
* Photography
* Photoshop Layout
* Picture Touchups
* Videography
**Starting as low as $50**
Contact us at:
**environmentaldesign graphics@gmail.com**

## Printing/Imprenta

Conklin Creative
Celebrating arts and culture thourgh print, performance and cooperative play.
313•680•9006
ConklinCreative@mac.com

## Refrigeration & Heating

**Aaron Garcia**
Refrigeration Co.
SALES AND SERVICE - COMMERCIAL - RESIDENTIAL
*Air Conditioning
*Heating
*H.V.A.C.
*Ice Machines
*Walk-In Coolers
*Prep Tables
*Back Bars
*IIC.
and Insured
**(734) 771-7201**
Serving Detroit & the Metro Area

Place your ad today EL CENTRAL

## Theatre

MATRIX THEATRE COMPANY
Acting, Puppetry & Playwriting Classes
Ages 5-18
**313.967.0999**
**2730 Bagley Street**
**Detroit, MI 48216**
**Fax: 313.961-1016**
***matrixtheatre.org***

## Veterans/ Military

**AMERICAN LEGION POST #505**
**32127 Covington**
**Brownstown, MI 48173**
**Raymond E. Stanley**
**Commander**
**313-706-5688**
**gelamericanlegion505@gmail.com**
**www.legion.org**

## MEXICAN FOOD PRODUCTS / WHOLESALE

BAKERY - BAKERY - BAKERY

**La Gloria Bakery**
3345 Bagley - Detroit
(313)842-5722

*Mexican Sweet Breads
"Churros"
*Barbacoa
*Chicharones
*Tamales
*Wedding Cake/
Pastel de Bodas

*Diles que lo Viste en EL CENTRAL Tell them you saw it in EL CENTRAL*

*Support your local businesses*

**Advertise Here**

Painters, Plumbing, Realtors, Music Lessons, Handyman

***We Have Great Rates!***

***Call (313)841-0100 for more details***

## EDITORIAL OPINION

# ¿Racismo en Los Ángeles?

*Por José López Zamorano*

El racismo es una de las más indignantes formas de discriminación porque presupone la superioridad de una raza o etnia sobre otra y asigna un absurdo esquema de valores personales basados en el color de la piel.

Por supuesto, todos sabemos que los hispanos venimos en todos los colores y podemos ser de cualquier raza, por eso ser latino alude en realidad a nuestra etnicidad. Pero más allá de cualquier definición académica, casi todos hemos sido víctimas de racismo o discriminación. Las estadísticas anuales del FBI sobre crímenes de odio son una evidencia inobjetable.

Pero cuando ese racismo se practica entre los propios latinos, o más aún, entre funcionarios latinos electos, es una conducta aberrante y reprochable.

Un estudio del Centro Pew encontró que cuatro de cada diez adultos latinos confesaron haber experimentado personalmente discriminación o trato injusto por parte de otros latinos, y que tener el color de la piel más oscuro o haber nacido fuera de los Estados Unidos, están asociados con una probabilidad creciente de experimentar este tipo de discriminación. Sólo el 25% de latinos con color de piel más claro dice lo mismo.

Y los latinos nacidos en Puerto Rico, centro américa y sur américa, son más propensos a decir que sufrieron discriminación o trato injusto por parte de alguien de descendencia latina pero nacido en alguno de los 50 estados de EE. UU. o el Distrito de Columbia, de acuerdo con Pew.

Esto viene al caso por el escándalo de que cuatro latinos, incluida la presidenta del Concejo de Los Ángeles Nury Martínez, los concejeros Gil Cedillo y Kevin de León y el líder sindical Ron Herrera, fueron grabados en 2021 durante una conversación donde llovió el uso de palabras hirientes y racistas contra negros e indígenas oaxaqueños.

Martínez comparó al hijo negro de un concejero blanco como "changuito" y a los IndÍgenas oaxaqueños que residen en Koreantown como "chaparros oscuros", según reportaron los periódicos Los Angeles Times y The New York Times. Martínez ofreció disculpas y renunció a su liderazgo, pero algunos piden su dimisión total. Herrera renunció como líder y De León se mostró apenado. Allá su conciencia.

Pero como lo demostró el estudio de Pew, el racismo está en todas partes y circula impunemente, no sólo en las calles, sino en nuestros vecindarios y dentro de nuestras familias y hogares, cuando estigmatizamos a nuestros amigos o familiares con palabras despectivas e hirientes por su etnicidad o color de la piel.

Quienes viven en Los Ángeles están en todo su derecho de exigir la renuncia de cualquier representante racista.

Pero TODOS estamos en la obligación de asumir y erradicar --empezando por el lenguaje-- nuestros propios prejuicios racistas, clasistas y xenófobos. O no tendremos autoridad moral cuando seamos víctimas de las mismas actitudes discriminatorias que cometemos contra nuestras propias hermanas y hermanos.

Opinions in this Article are not necessarily those of the Publisher or Editor

**Inspiring Quote of the Week !!!**

"Success always demands a greater effort."

- Winston Churchill

**Advertise with us!**

**Call: Dolores 1-313-841-0100 or email us at: elcentralads@aol.com**

**Help Wanted**

POINTE DAIRY SERVICES

**POINTE DAIRY WHOLESALE DRIVER**
CDL-A REQUIRED. TROY, MICHIGAN.
– full time position available.
WE DELIVER TO:
* STORES
* RESTAURANTS
* INSTITUTIONS
GREAT PAY & BENEFITS | PERSONAL PAY
401-K COMPANY MATCH | BC/BS
54-YEAR-OLD FAMILY BUSINESS
WE CARE!!
CALL (248) 670-0490

**LEAD ABATEMENT CERTIFICATION**
**CERTIFICACIONES DE PLOMO**

***CURSOS GRATUÍTOS BILINGÜES***
(Trabajadores y Supervisores)

***7 al 11 de Noviembre***

***8:00AM - 5:00PM***

***Registro:***
***4 de Octubre de 5:00-7:30PM***
***1633 Lawndale St Detroit***
***O JUEVES CON CITA***
***6301 MICHIGAN AVE, DETROIT***

***Más información***
***YAZMIN PAYAN***
***313-349-0089***
***team@puenteci.com***

PUENTE Cultural Integration

Salud/*Health*

# How to Protect Yourself and Your Family From Preventable Diseases

(StatePoint) Both in the United States and globally, childhood and adult vaccination rates have seen what community health experts are calling a "concerning decline" since the start of the COVID-19 pandemic. Now is the time to ensure that you and your children are up to date on all recommended vaccines to best protect you and your family from preventable diseases.

"Vaccines are among the greatest medical breakthroughs in the history of medicine. Millions of lives have been saved and severe outcomes from various diseases have been prevented because of vaccines. At this moment, in part because of people missing routine immunizations during the COVID-19 pandemic and in part because of misinformation around vaccines, our vaccination numbers have declined, which has impacted certain populations who are more susceptible to preventable diseases. I urge you to check with your physician, schedule that preventive screening, and make sure you and your children are up to date on your vaccines," says Jack Resneck Jr., M.D., president of the American Medical Association.

According to Dr. Resneck, here are three steps to take to get back on track:

1. Schedule routine visits with your and your child's physicians for important preventive care, including recommended health screenings and vaccines based on age and health status. Babies and young children are especially susceptible to vaccine-preventable diseases, and right now, tens of thousands of children in the U.S. are not up to date on their vaccination against extremely contagious diseases, such as measles and whooping cough.

2. You should also make sure that you and your children are up to date on COVID-19 vaccines, Experts have cautioned about a possible surge this fall and winter. With new Omicron-specific bivalent boosters available for people 12 and older, the time for additional protection from severe outcomes from COVID-19 is now. Additionally, all children aged 6 months and up are eligible for the COVID-19 vaccine, and physicians highly recommend getting vaccinated as early as possible. You can get a COVID-19 vaccine and a flu vaccine at the same time if you are eligible, and the timing coincides. For more information on COVID-19 vaccines, visit:

getvaccineanswers.org.

3. Understand that even countries once declared polio-free or measles-free are not risk-free, particularly for the unvaccinated. An adult in New York was recently partially paralyzed by polio, and the virus has been found in area wastewater samples, leading to the declaration of a disaster in the state to help support localities in responding to the outbreak. Because some areas and populations are under-vaccinated, the risk of contracting vaccine-preventable diseases is increased.

"Unfortunately, if we don't get our vaccine coverage rates back to where they were before the pandemic began, we run the risk of seeing outbreaks of vaccine-preventable diseases that we thought we'd long ago overcome," says Dr. Resneck. "To protect yourself and your family from current and future outbreaks, get up to date on vaccinations now."

# Cómo pueden usted y su familia protegerse de enfermedades prevenibles

(StatePoint) Tanto en los Estados Unidos como a nivel mundial, las tasas de vacunación de niños y adultos han visto lo que los expertos en salud comunitaria llaman una "disminución preocupante" desde el inicio de la pandemia de COVID-19. Ahora es el momento de asegurarse de que usted y sus hijos estén al día en cuanto a todas las vacunas recomendadas con las que usted y su familia pueden protegerse mejor de enfermedades prevenibles.

"Las vacunas están entre los mayores avances médicos de la historia de la medicina. Gracias a las vacunas se han salvado millones de vidas y se han evitado efectos graves de diversas enfermedades. En este momento, en parte debido a que las personas no recibieron vacunas de rutina durante la pandemia de COVID-19 y en parte debido a la desinformación sobre las vacunas, nuestros números de vacunaciones han disminuido, lo que ha afectado a determinadas poblaciones que son más susceptibles a tener enfermedades prevenibles. Le invito a que consulte a su médico, programe esa evaluación preventiva y se asegure de que usted y sus hijos estén al día en cuanto a sus vacunas", dice Jack Resneck Jr., M.D., presidente de la American Medical Association (AMA).

Según el Dr. Resneck, éstos son tres pasos a seguir para volver a la normalidad:

1. Programe consultas de rutina con su médico y el de su hijo para recibir atención preventiva importante, que incluye los exámenes de salud recomendados y las vacunas basadas en la edad y el estado de salud. Los bebés y los niños pequeños son especialmente susceptibles a las enfermedades prevenibles mediante la vacunación, y, en este momento, decenas de miles de niños en los Estados Unidos no están al día en sus vacunaciones contra enfermedades extremadamente contagiosas, como el sarampión y la tos ferina.

2. También debe asegurarse de que usted y sus hijos estén al día con las vacunas de la COVID-19. Los expertos han advertido sobre un posible incremento este otoño e invierno. Con los nuevos refuerzos bivalentes específicos para Ómicron que están a disposición de las personas mayores de 12 años, el momento de obtener una protección adicional contra los efectos graves de la COVID-19 es ahora mismo. Adicionalmente, todos los niños de 6 meses en adelante son elegibles para la vacuna de la COVID-19, y los médicos recomiendan encarecidamente vacunarse lo antes posible. Puede recibir al mismo tiempo una vacuna contra la COVID-19 y una vacuna contra la gripe si es elegible, y el momento coincide. Para obtener más información sobre las vacunas contra la COVID-19, visite: detidepende.org.

3. Debe comprender que incluso los países que alguna vez fueron declarados libres de poliomielitis o sarampión no están libres de riesgos, particularmente para quienes no están vacunados. Un adulto de Nueva York quedó recientemente parcialmente paralizado por la poliomielitis, y el virus se ha encontrado en muestras de aguas residuales del área, lo que llevó a la declaración de desastre en el estado a fin de ayudar a las localidades a responder al brote. Dado a que algunas áreas y poblaciones no están suficientemente vacunadas, aumenta el riesgo de contraer enfermedades que son prevenibles mediante la vacunación.

"Desafortunadamente, si no logramos que nuestras tasas de cobertura vacunal vuelvan a donde estaban antes de que comenzara la pandemia, corremos el riesgo de ver brotes de enfermedades prevenibles mediante la vacunación que pensamos que habíamos superado tiempo atrás", dice el Dr. Resneck. "Para que usted y su familia estén protegidos de brotes actuales y futuros, póngase al día con sus vacunas ahora mismo".

# VOTE NOW
## AT YOUR CLERK'S OFFICE

REGISTERED VOTERS
**CAN VOTE EARLY AT THEIR CLERK'S OFFICE**
FROM SEPTEMBER 29 UNTIL 4:00 P.M. ON NOVEMBER 7
– THE DAY BEFORE THE ELECTION.

REGISTERED VOTERS HAVE SEVERAL WAYS TO VOTE.

- Vote at home and put your ballot in the mail by October 25.
- Vote at home and drop your ballot off at your clerk's office or secure drop box by 8:00 p.m. on Election Day, November 8.
- **Vote at your city or township clerk's office or satellite office from September 29 until 4:00 p.m. on November 7.**
- Vote in person at your polling location 7:00 a.m. – 8:00 p.m. on November 8.

# VOTE AHORA
## EN LA OFICINA DE LA SECRETARÍA DEL AYUNTAMIENTO

LOS VOTANTES REGISTRADOS
**PUEDEN VOTAR TEMPRANO EN LA OFICINA DE LA SECRETARÍA DEL AYUNTAMIENTO**
DESDE EL 29 DE SEPTIEMBRE HASTA EL 7 DE NOVIEMBRE A LAS 4:00 P.M.
– EL DÍA ANTES DE LAS ELECCIONES.

LOS VOTANTES REGISTRADOS TIENEN VARIAS FORMAS DE VOTAR:

- Vote desde su casa y envíe su papeleta electoral por correo para el 25 de octubre.
- Vote desde su casa y entregue su papeleta electoral en la oficina de la secretaría del ayuntamiento o deposítela en el buzón especial seguro antes de las 8:00 p.m. del 8 de noviembre, el día de las elecciones.
- **Vote en la secretaría del ayuntamiento de su ciudad o municipio o en una de sus oficinas satélite desde el 29 de septiembre hasta el 7 de noviembre a las 4:00 p.m.**
- Vote en persona en su casilla electoral el 8 de noviembre, entre las 7:00 a.m. y las 8:00 p.m.

YOUR VOICE MATTERS, **MAKE SURE IT'S HEARD THIS ELECTION.**
KNOW YOUR VOTING RIGHTS – **MichiganVoting.org**

SU VOZ IMPORTA, **ASEGÚRESE DE SER TOMADO EN CUENTA EN ESTAS ELECCIONES.**
CONOZCA SUS DERECHOS ELECTORALES – MichiganVoting.org/**SpanishResources**

# ¡El presidente Biden y los demócratas están trabajando muy duro por nuestras familias!

Gracias a ellos los costos diarios están bajando.

Los logros de la administración Biden-Harris para los latinos son muchos:

- El nivel de desempleo entre los hispanos tocó su mínimo histórico
- Ahora los latinos tienen más acceso que nunca a tener un seguro médico
- Los latinos están abriendo nuevos pequeños negocios al ritmo más rápido en la última década
- Gracias al perdón federal a la deuda estudiantil del presidente Biden, la mitad de los prestatarios latinos verá su deuda cancelada por completo

Mientras tanto los republicanos extremistas no tienen ningún plan para ayudarnos, ellos votaron en contra de medidas para reducir los costos e incluso están tratando de atacar nuestras libertades y hasta nuestros derechos reproductivos. ¡No lo podemos permitir!

La elección es clara, los demócratas luchan incansablemente para proteger a nuestros niños, gracias a ellos se aprobó la mayor reforma de seguridad en el uso de armas de fuego en décadas.

**¡Este noviembre los latinos vamos hacia adelante con los demócratas, el partido que lucha por nosotros!**

Para más información visita:
**DEMOCRATS.ORG/ES/**

Pagado por el Comité Nacional Demócrata democrats.org.
No autorizado por ningún candidato o comité de candidato.

ADELANTE CON LOS DEMÓCRATAS

Google

# El negocio de las noticias locales está evolucionando rápidamente, y nuevos modelos continúan surgiendo

**34%** ↗

Ingresos por publicidad digital

Por eso apoyamos a los editores locales de todo el país con fondos y recursos que promueven la innovación, el espíritu empresarial y la transformación digital.

Publicaciones como The AFRO en Baltimore, que vio crecer sus ingresos por publicidad digital en más del 30% a través de nuestro programa de capacitación intensiva, Jambalaya News Louisiana, que usó los fondos de Google para crear un servicio de noticias por mensajes de texto dirigido a los hispanohablantes, y San José Spotlight, una empresa digital emergente que incrementó su audiencia un 84%, a 1.6 millones, gracias a nuestro Laboratorio para Startups.

Más información en g.co/noticiaslocales